

<<越南语双音节汉越词特点研究>>

图书基本信息

书名：<<越南语双音节汉越词特点研究>>

13位ISBN编号：9787510034855

10位ISBN编号：751003485X

出版时间：2011-6

作者：罗文青

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<越南语双音节汉越词特点研究>>

内容概要

《越南语双音节汉越词特点研究与汉语比较》论文是由本人在越南国家大学通过答辩的博士论文修改而成。

论文通过研究双音节汉越词特点，为汉越语接触及汉越词研究的深入提供了参考，同时对越南语规范化、越南本土越南语教学以及中国的越南语教学、越南的汉语教学都有益处。

论文采用了统计法对双音节汉越词进行了数据收集，并按不同标准进行分类；使用了语义分析法指出双音节汉越词与原借词在词义上的异同。

此外，还采用了描写、归纳和演绎等方法进行了论述。

双音节汉越词是本论文的研究对象，在现代越南语使用的39924个词语中（数据源自2005年版的《现代越南语词典》），我们统计出双音节汉越词为10900个，占27.3%。

可见，双音节汉越词在越南语词语中占有重要位置，并且，以它本身的造词优势，此数量还有上升趋势。

本论文首次对双音节汉越词进行了系统考察，收集出仍在越南语中使用的双音节汉越词，然后主要运用共时语言研究法对这类词与双音节汉语词进行了比较和分析，指出它们在语义结构方面的异同，同时对越造双音节汉越词的构词特点也进行了论述。

本论文还从社会因素影响语言的角度，指出越南人在词汇借用过程中把汉语改造成符合越语语言系统的双音节汉越词的独特创造力。

从理论上，本论文丰富了语言接触和词汇借用的理论视野；从实践上，本论文梳理了双音节汉越词的本质，为越南语教学研究以及正确使用越南语提供了依据。

本论文还提供了双音节汉越词的分类统计表，为越南语教学和编写越南语词典，以及汉越双语词典提供了具体语料。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>